Weine verständlich beschreiben

Praxiswissen für Weinbetriebe

Neufassung · 11. November 2026

Ein Leitfaden für Weinliste Shop und Beratung

Eine gute Weinbeschreibung hilft Kunden bei der Auswahl. Sie verbindet zutreffende Produktdaten mit wenigen verständlichen Eindrücken. Fachsprache ist nur hilfreich, wenn die Leser sie verstehen.

Zuerst die überprüfbaren Angaben

Nutzen Sie die aktuellen Betriebsdaten zu Wein, Jahrgang, Herkunft und Gebinde. Geschmack, Ausbau und weitere Merkmale müssen tatsächlich zum Produkt passen. Eine werbliche Beschreibung ersetzt keine erforderlichen Pflichtinformationen.

Dann das Geschmackserlebnis

Beschreiben Sie Duft, Frucht, Säureeindruck, Körper und gegebenenfalls Gerbstoff mit wenigen passenden Worten. Beobachten Sie den Wein selbst. Eine intensive Farbe ist nicht automatisch ein Qualitätsurteil und ein kräftiger Wein nicht grundsätzlich besser als ein leichter.

Einen Anlass nennen

Geben Sie eine nachvollziehbare Speisenempfehlung oder einen passenden Genussanlass. Prüfen Sie die Kombination nach Möglichkeit selbst. Der Kunde sollte daraus verstehen, wofür er den Wein auswählen könnte.

Beispiel

Wenig hilfreich: Ein vielschichtiger Wein von herausragender Qualität für gehobene Ansprüche.

Konkreter: Ein trockener Weißwein mit Duft nach Zitrusfrüchten und frischer Säure. Passt zu gebratenem Fisch oder einer Gemüsepfanne.

Das zweite Beispiel ist ein Formulierungsmuster, keine Beschreibung eines realen Weins. Es darf nur verwendet werden, wenn die Eindrücke und Empfehlung tatsächlich zutreffen.

Vorlage für Ihren nächsten Text

Produkt und geprüfte Stammdaten

_____

Zwei oder drei tatsächlich wahrnehmbare Eindrücke

_____

Passende Speise oder Anlass

_____

Beschreibung in zwei bis drei Sätzen

_____

Geprüft von und Datum

_____

Vor der Veröffentlichung

- ☐ Der Text unterscheidet diesen Wein von anderen Positionen.
- ☐ Die Wörter erklären etwas und ersetzen keine fehlenden Fakten.
- ☐ Weinliste, Shop und Beratung verwenden dieselben zutreffenden Angaben.
- ☐ Es gibt keine unbelegten Auszeichnungen oder Gesundheitsversprechen.

Ergänzendes Original

Der historische Wortschatzbogen von Hans Georg Dörr bleibt als eigenständiges Original im Facharchiv erhalten. Diese Arbeitshilfe ist ein neu verfasster redaktioneller Beitrag und keine Bearbeitung seines Textes.

Vertiefung am Praxisbeispiel

Praxisfall: Aus Fachsprache wird Auswahlhilfe

‚Mineralisch, elegant und mit langem Abgang' kann für erfahrene Weintrinker verständlich sein. Ein neuer Kunde weiß danach möglicherweise weiterhin nicht, ob der Wein zu ihm passt. Ergänzen Sie die tatsächlich wahrnehmbaren Eigenschaften: eher frisch oder weich, leicht oder kräftig, trocken oder mit wahrnehmbarer Süße. Fachbegriffe dürfen bleiben, wenn sie im Zusammenhang erklärt werden. [Q007, Q008, Q027]

Eine Beschreibung aus drei Ebenen

Die erste Ebene sind überprüfbare Angaben wie Rebsorte, Jahrgang und Herkunft. Die zweite Ebene enthält sensorische Eindrücke aus der tatsächlichen Verkostung. Die dritte Ebene hilft bei der Verwendung, etwa mit einer begründeten Speisenempfehlung. Halten Sie diese Ebenen auseinander. Eine Rebsorte allein beweist weder einen bestimmten Geschmack noch die Eignung zu einem Gericht. [Q075, Q076, Q029]

Vorher und nachher am fiktiven Beispiel

Allgemein: ‚Ein herausragender Premiumwein mit unverwechselbarer Persönlichkeit.' Konkreter: ‚Trockener Riesling mit Duft nach Zitrusfrüchten und einem frischen Säureeindruck. Sein schlanker Stil passt beispielsweise zu gebratenem Fisch oder einer leichten Gemüsepfanne.' Das zweite Beispiel ist ein Muster. Es beschreibt keinen geprüften Wein und muss vor Verwendung am eigenen Produkt nachvollzogen werden. Ein einfacher Text darf keine unzutreffende Präzision vortäuschen. [Q008, Q029]

Online müssen die Angaben zusammenpassen

Der Beschreibungstext, die Produkteigenschaften, das Flaschenbild und die elektronischen Pflichtinformationen müssen denselben Artikel und Jahrgang betreffen. Beim Jahrgangswechsel genügt es nicht, nur die Überschrift zu ändern. Prüfen Sie auch Analysewerte, Ausstattung, Lieferfähigkeit und Speisenempfehlung. Shopware bietet eigene Felder und Produktzuordnungen. Die technische Pflege ersetzt die inhaltliche Kontrolle nicht. [Q023, Q045]

Mit Kunden testen

Lassen Sie eine Person ohne Weinfachwissen zwei Ihrer Beschreibungen lesen. Fragen Sie anschließend: ‚Worin unterscheiden sich die Weine für Sie? Welchen würden Sie zu welchem Anlass wählen? Was bleibt unklar?' Wenn nur die Preisstufe erinnert wird, braucht die Beschreibung wahrscheinlich mehr Auswahlhilfe. Verzichten Sie auf gesundheitsbezogene Werbeversprechen. Auch scheinbar freundliche Formulierungen wie ‚bekömmlich' können rechtlich problematisch sein. [Q113]

Wenn Sie Unterstützung wünschen

Wir unterstützen Sie bei verständlichen Weintexten, einer einheitlichen Struktur und der Pflege im Shop. Pflichtinformationen und besondere Werbeaussagen stimmen wir mit Ihren geprüften Produktdaten und fachlich zuständigen Stellen ab.

Kontakt: info@dasteam.de

Quellen und Vertiefung

Redaktionell geprüft am 11. November 2026. Die Beispiele und Rechenfälle sind eigene, fiktive Übertragungen auf den Betriebsalltag. Quellen belegen Grundlagen und Einordnung. Sie sind keine Nachweise für die Ergebnisse der fiktiven Betriebe.

Q007 Deutsches Weininstitut: Weinprobe
https://www.deutscheweine.de/wein-speise/170/wine-tasting

Q008 Deutsches Weininstitut: Weinaromen
https://www.deutscheweine.de/wein-probieren/183/weinaromen

Q027 Deutsches Weininstitut: Weingeschmacksrichtungen
https://www.deutscheweine.de/wein-speise/195/geschmacksrichtungen

Q029 Deutsches Weininstitut: Wein und Speisen
https://www.deutscheweine.de/unser-wein/wein-und-speisen

Q031 Deutsches Weininstitut: Käse & Wein
https://www.deutscheweine.de/wein-probieren/1513/cheese-wine

Q075 Deutsches Weininstitut: Deutsche Rebsorten
https://www.deutscheweine.de/unser-wein/rebsorten

Q076 Deutsches Weininstitut: Verschiedene deutsche Rebsorten
https://www.deutscheweine.de/rebsorte/105/riesling/

Q077 Deutsches Weininstitut: Weinlagerung
https://www.deutscheweine.de/wein-speise/190/wine-storage/?newsletter-type=%2Fnewsletter%2Fnewsletter-fuer-die-weinwirtschaft

Q045 EUR-Lex - 52023XC01190 - EN - EUR-Lex
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=OJ%3AC_202301190

Q113 EU: nährwert- und gesundheitsbezogene Angaben, Art. 4
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=celex%3A32006R1924R%2801%29

Q023 Shopware 6 - Produkte - Produkte anlegen
https://docs.shopware.com/de/shopware-6-de/kataloge/produkte